



■ GEBERIT

ACHTUNG
Keramische Toleranzen
 Aufgrund keramischer Toleranzen können Abweichungen zwischen Keramik und Ausschnittschablone auftreten.

- Die zu installierende Keramik zur Prüfung auf die Ausschnittschablone legen. Die Ausschnittschablone nötigenfalls anpassen.

ATTENTION
Ceramic tolerances
 Due to ceramic tolerances, deviations may occur between the ceramic sanitary appliance and the cut-out template.

- Place the ceramic sanitary appliance to be installed on the cut-out template in order to check it. Adjust the cut-out template if necessary.

ATTENTION
Tolérances de la céramique
 En raison des tolérances de la céramique, des variations peuvent survenir entre la céramique et le gabarit de découpe.

- La céramique à installer doit être posée sur le gabarit de découpe et ainsi contrôlée. Adapter le gabarit de découpe si nécessaire.

ATTENZIONE
Tolleranze ceramiche
 A causa delle tolleranze ceramiche si possono verificare variazioni fra la ceramica e il modello di carta.

- Posizionare la ceramica da installare sul modello di carta per verifica. Eventualmente adattare il modello di carta.

ATTENTIE
Keramische toleranties
 Door keramische toleranties kunnen afwijkingen tussen keramiek en zaagsjablonen optreden.

- Tier controle de keramiek, die geïnstalleerd moet worden, op de zaagsjablonen leggen. De zaagsjablonen indien nodig aanpassen.

ATENCIÓN
Tolerancias cerámicas
 Pueden producirse divergencias entre el elemento cerámico y la plantilla de recorte debido a las tolerancias cerámicas.

- El elemento cerámico a instalar se debe colocar sobre la plantilla de recorte para su comprobación. Adaptar la plantilla de recorte si es necesario.

ATENÇÃO
Tolerâncias cerâmicas
 Devido às tolerâncias cerâmicas, a cerâmica e o padrão de corte podem apresentar diferenças.

- Colocar a cerâmica a instalar no padrão de corte para verificação. Caso necessário, adaptar o modelo de corte.

OBS
Keramiske toleranser
 På grund af keramiske toleranser kan der opstå afvigelse mellem keramik og udkæringskabelon.

- Læg keramikken, der skal installeres, på udkæringskabelonen for at kontrollere. Tilpas udkæringskabelonen, hvis det er nødvendigt.

OBS
Keramiske toleranser
 På grunn av keramiske toleranser kan det oppstå avvik mellom keramikken og utskæringsmal.

- Legg keramikken som skal installeres på utskæringsmalen for kontroll. Anpass utskæringsmalen om nødvendig.

OBSERVERA
Keramiske toleranser
 På grund av keramiska toleranser kan avvikelser uppstå mellan porslinet och ursparingsmallen.

- Lägg det porslinet som ska installeras på ursparingsmallen för kontroll. Anpass ursparingsmallen om det behövs.

HUOMAUTUS
Posilinnitoleranssijat
 Posilinnitoleranssijojen johdosta voi esiintyä poikkeamia posilinnin ja kaavaimien välillä.

- Aseta asennettava posilini tarkastusta varten kaavaimien. Muuta kaavainta tarvittaessa.

ATHUGIÐ
Vikmörk keramikks
 Vegna vikmörka keramikks getur verið um að ræða frávik milli keramikksins og skapalónna.

- Athugið þetta með því að setja keramikkið sem lí á skapalónni fyrir útskur. Ef þörf krefur skal breyta skapalónnu til samræmis.

UWAGA
Tolerancje dotyczące ceramiki
 Ze względu na tolerancje dotyczące ceramiki mogą wystąpić różnice między urządzeniem ceramicznym a szablonem.

- Należy pokłóżyć przeznaczone do montażu urządzenie ceramiczne na szablonie celem kontroli. W razie potrzeby dopasować szablon.

FIGYELEM
A kerámiatérmekek tűréshatárai
 A kerámiatérmekek tűréshatárai miatt eltérés merülhet fel a fajansz és a vágószablon között.

- Ellenőrzésképpen helyezze a beszerelendő fajanszt a vágószablonra. Szükség esetén módosítsa a vágószablon.

POZOR
Keramické tolerance
 Z dôvodu keramických toleranci sa môžu vyskytnúť odchýlky medzi keramikou a vyzrezávacou šablónou.

- Pre účely kontroly umiestnite keramikú, ktorá má byť nainštalovaná, na vyzrezávaciu šablónu. V prípade potreby prispôbte vyzrezávaciu šablónu.

UPOZORNĚNÍ
Keramické tolerance
 Z důvodu keramických toleranci může dojít k odchýlkám mezi keramikou a vyzrezávací šablónou.

- Pro kontrolu položte keramikú na vyzrezávací šablónu. V případě nutnosti vyzrezávací šablónu upravte.

POZOR
Keramické tolerance
 Zaradi keramičnih toleranc se lahko med keramiko in izrezno šablono pojavijo tolerance.

- Keramiko, ki jo želite namestiti, preverite tako, da jo položite na izrezno šablono. Izrezno šablono po potrebi prilagodite.

POZOR
Tolerancije sanitarne keramike
 Zbog tolerancija sanitarne keramike može doći do odstupanja između keramike i šablona.

- Radi provjere keramiku koju treba instalirati postavite na šablono. Ako je potrebno, prilagodite šablono.

PAŽNJA
Dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike
 S obzirom na dozvoljena odstupanja u dimenzijama keramike, mogu da se jave odstupanja između keramike i izreznog šablona.

- Keramiku koja treba da se ugradi najpre proverite pomoću izreznog šablona. Ukoliko je potrebno, prilagodite izreznii šablón.

TÄHELEPANU
Keraamiliste tolerantide
 Keraamiliste tolerantide tõttu võib keramika ja välja lõikesabloni vahel esineda erinevusi.

- Asetage paigaldatav keramika kontrollimiseks väljalõikesablonile. Vajaduse korral kohandage väljalõikesabloni.

IEVEROJJET
Sanitárs keramikas pielaides
 Sanitárs keramikas pielaidē dēļ var rasties atšķirības starp tualetes podu un griešanas šablónu.

- Uzstādāmo sanitāro keramiku novietoj uz griešanas šablóna pārbaudei. Nepieciešamības gadījumā pielāgot griešanas šablónu.

DĒMESIO
Keramikos tolerancijos
 Dėl keramikos tolerancijų gali atsirasti nuokrypli tarp keramikos ir kirpimo trašarečių.

- Siekdami atliki patikrą sumontuoti skirtingą keramiką padėkite ant kirpimo trašarečių. Jeigu reikia, pareguliuokite kirpimo trašarečių.

ВНИМАНИЕ
Допуски за керамични изделия
 Поради допуски за керамични изделия могат да се получат отклонения между керамичното изделие и шаблона за изрязване на плот.

- За проверка поставете керамичното изделие, което ще бъде монтирано, върху шаблона за изрязване на плот. При необходимост адаптирайте шаблона за изрязване на плот.

ATENȚIE
Toleranțe aplicabile în cazul ceramicii
 Din cauza toleranțelor aplicabile în cazul ceramicii, se pot înregistra abateri între obiectul sanitar din ceramică și șablónul de decupare.

- Pentru verificare, așezați pe șablónul de decupare obiectul sanitar din ceramică ce urmează să fie instalat. După caz, adaptați șablónul de decupare.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κεραμικές ανοχές
 Λόγω κεραμικών ανοχών μπορούν να εμφανιστούν αποκλίσεις ανάμεσα στο κεραμικό επίβλη υγιεινής και στη σκαπλόμνα διαστολολύτηρη.

- Το κεραμικό επίβλη υγιεινής προς εγκατάσταση πρέπει να αποθεθεί να έλεγχο επάνω στη σκαπλόμνα διαστολολύτηρη. Εφόσον απαιτείται πρέπει να προσαρμόσει η σκαπλόμνα διαστολολύτηρη.

DIKKAT
Seramik toleranslar
 Seramik toleranslar nadeniyile seramik ile kesit şablónu arasinda sapmalar ortaya çıkabilir.

- Tesis edilecek olan seramigi kontrol etmek için kesit şablónunun üzerine yerleştirin. Gerekirse kesit şablónunu uyarlayın.

ВНИМАНИЕ
Допуски для керамических изделий
 Из-за допусков для керамических изделий могут возникнуть отклонения в параметрах свѣдѣния и шаблона для отверстий.

- Для проверки установить санфаянс, который планируется монтировать, на шаблон для отверстий. При необходимости подкорректировать шаблон для отверстий.

注意
陶器公差
 由于陶器公差，陶器器具和切口模板之间可能出现偏差。

- 将待安装的陶器器具放在切口模板上进行检查。必要时调整切口模板。

تنبه
قويم التسامح للسيراميك
 يمكن سبب قويم التسامح للسيراميك أن تظهر حالات تباين بين السيراميك (تحت المرصم الفظي).

- قائمة السيراميك المراد تركيبها تحقق ومعا على مرصم قظي الحمصا. قم إذا لزم الأمر بحمصا المرصم الفظي.

